



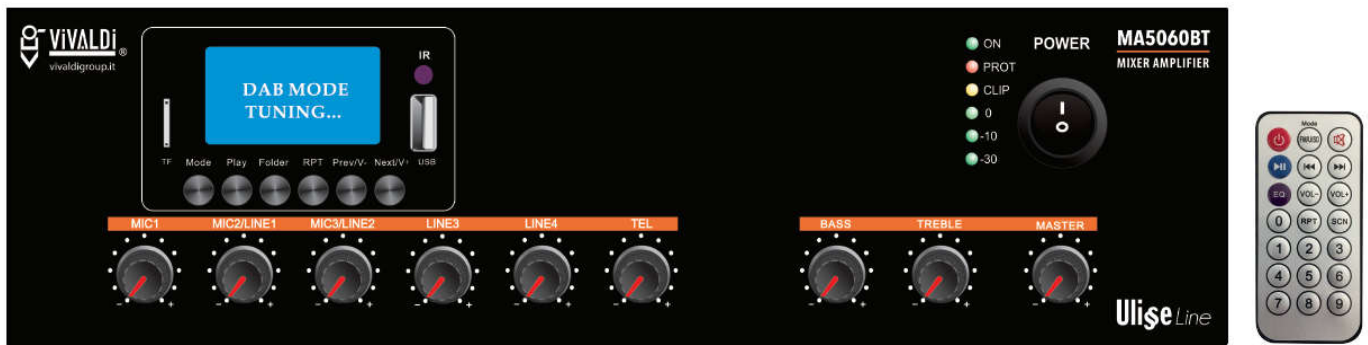
**VIVALDI**  
UNITED GROUP®

vivaldigroup.it

# MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

## MA5060BT, MA5120BT

Mixer Amplificato con radio FM / DAB / MP3 / USB / SD / Bluetooth  
Telecomando in dotazione



Attenzione: Leggere con attenzione il presente manuale prima dell'utilizzo.

I danni causati da un utilizzo improprio dell'apparechio non sono coperti dalla garanzia.

# INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere e conservare le presenti istruzioni.
2. Fare attenzione alle informazioni di sicurezza e seguire le indicazioni.
3. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
4. Non ostruire o bloccare i fori di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
5. Non installare in vicinanza di fonti di calore quali radiatori, fornelli, stufe o altri apparecchi che producono calore.
6. Non vanificare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due poli. Una spina con messa a terra ha due poli laterali e un terzo polo di messa a terra. Il terzo polo è fornito per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta
7. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine, prese e nel e in uscita dall'apparecchio.
8. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
9. Usare solo con carrello, supporto, treppiede, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello / apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.
10. Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
11. Rivolgersi a personale qualificato per l'assistenza. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, sono stati versati liquidi o oggetti sono caduti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
12. Questo apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento o spruzzi d'acqua e nessun oggetto riempito di liquido come vasi deve essere posto sull'apparecchio.
13. Collegare questo apparecchio all'apposita presa a muro e fare in modo che la spina possa essere scollegata facilmente.
14. La spina principale viene utilizzata come dispositivo disconnesso e dovrebbe rimanere facilmente utilizzabile durante l'uso previsto. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, scollegare completamente la spina dalla presa di corrente.
15. **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.
16. Un apparecchio con un terminale di terra di protezione deve essere collegato a una presa di rete con un collegamento di messa a terra di protezione.

## WARNING!

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT USE THE PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.  
TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, MATCH WIDE BLADE PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

# INTRODUZIONE

## Descrizione

I mixer amplificati MA con radio FM, DAB, MP3 e Bluetooth hanno una potenza di 60W o 120W a seconda del modello scelto. Tali amplificatori sono ideali per scuole, supermercati, chiese e luoghi di culto, banche, musica di sottofondo su hotel, e parlato. Gli amplificatori della serie MA sono una soluzione all in one con più sorgenti, mixer e finale in unica unità, ottimi per qualità ed affidabilità.

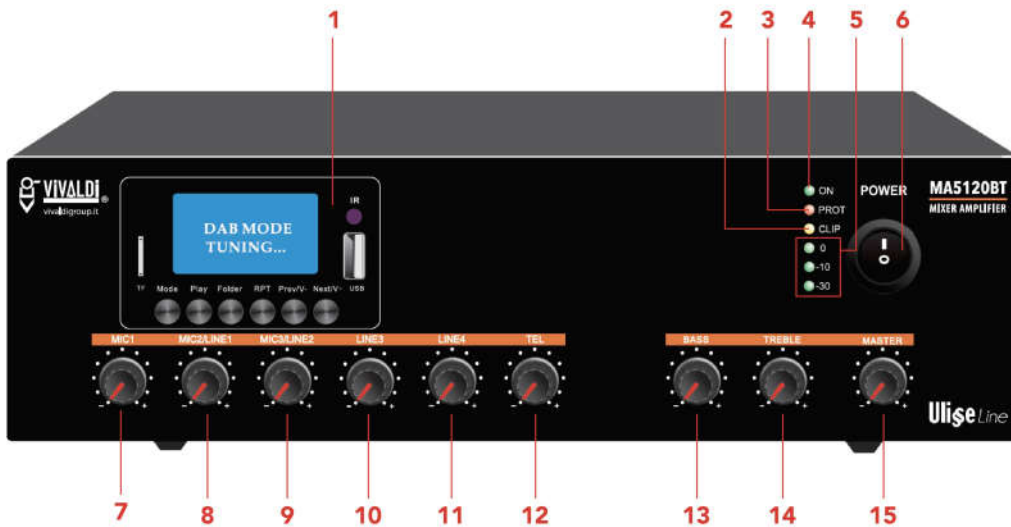
I mixer amplificati della serie MA dispongono di più sorgenti audio in ingresso al mixer, più ingressi Mic1 (XLR) e Mic/Line2-3 (Jack 6,3mm), 2 ingressi di linea, 1 ingresso telefonico (Tel) e 1 uscita di linea. Mic1 VOX ha la massima priorità, ad esclusione dell'ingresso Tel. Un ingresso USB e uno slot per SD nel pannello frontale permettono un rapido e semplice accesso ed utilizzo da parte dell'installatore/utilizzatore.

L'amplificatore è progettato per offrire la massima protezione contro sovraccarichi, cortocircuiti e surriscaldamenti per evitare qualsiasi tipo di danno.

## Caratteristiche

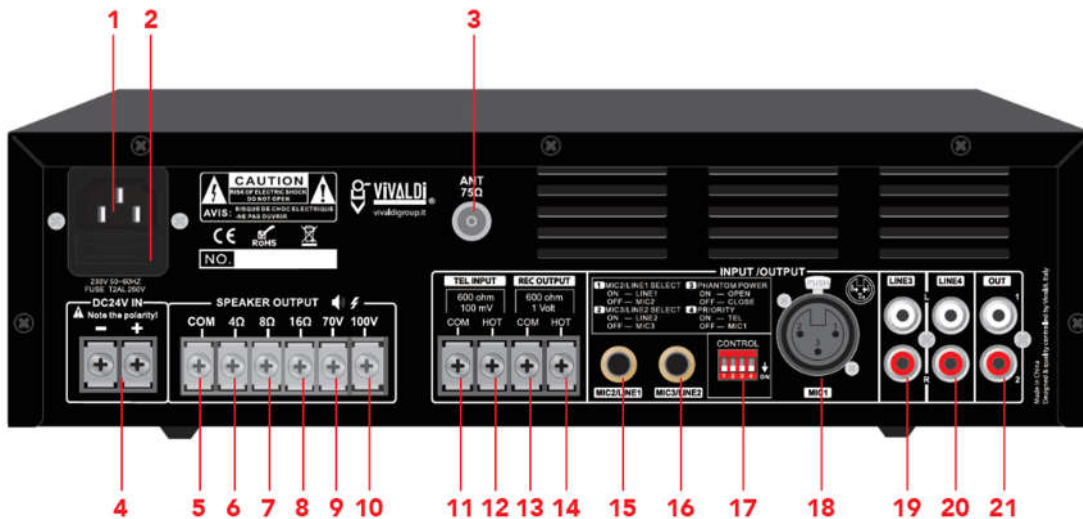
- Mixer amplificato public address 100V compatto con sorgenti integrate.
- Ideale per utilizzo in aule.
- Trasformatore 100V/70V integrato.
- Amplificatore da appoggio con player Mp3, USB, MicroSD, Radio FM e DAB, Bluetooth.
- Potenza di uscita da 60W a 120W (a seconda del modello).
- Uscita altoparlanti a 100V / 70V oppure 4-8-16 Ohm.
- Player Mp3 con ingressi USB/SD sul pannello frontale. Telecomando IR per controllare lettore Mp3, USB, radio FM/DAB e Bluetooth.
- Indicatori LED per accensione, clip, protezione e segnale.
- Ingressi Mic1-3, line 1-2. Ingresso Mic1 per XLR bilanciato con Phantom power sul pannello posteriore. Ingresso Mic2-3 microfonic o di linea selezionabile, con jack 6,3mm. Ingresso Linea 1-2 per RCA e 1 uscita RCA. Ingresso Telephone con priorità VOX e MOH (Music On Hold).
- Controllo volume per Mic1-3, line1-2, Mp3/FM/DAB radio, bass/treble e master.
- Protezione da cortocircuito, clip, sovraccarico e surriscaldamento.
- Alimentazione AC 230V e DC 24V.

# PANNELLO FRONTALE



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modulo player Mp3, radio FM/DAB radio, Bluetooth.</li> <li>2. Indicatore alimentazione.</li> <li>3. Indicatore protezione.</li> <li>4. Indicatore Clip.</li> <li>5. Indicatore livello di uscita.</li> <li>6. Interruttore ON/OFF.</li> <li>7. Attenuatore Mic1.</li> <li>8. Attenuatore Mic/Line Input 2.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>9. Attenuatore Mic/Line Input 3.</li> <li>10. Attenuatore Line Input 1 Attenuator.</li> <li>11. Attenuatore Line Input 2.</li> <li>12. Attenuatore Tel Input.</li> <li>13. Bass (controllo bassi).</li> <li>14. Treble (controllo alti).</li> <li>15. Controllo Volume master (generale)</li> </ol> |
|---|--|

# PANNELLO POSTERIORE



**Male XLR-3P:**  
 Pin1-Ground  
 Pin2-Positive signal  
 Pin3- Negative signal

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presa di corrente AC.</li> <li>2. Fusibile AC.</li> <li>3. Antenna 75 Ohm.</li> <li>4. Ingresso 24V DC (batteria).</li> <li>5. Uscita altoparlanti COM (-).</li> <li>6. Uscita altoparlanti 4 Ohm (+).</li> <li>7. Uscita altoparlanti 8 Ohm (+).</li> <li>8. Uscita altoparlanti 16 Ohm (+).</li> <li>9. Uscita altoparlanti 70V (+).</li> <li>10. Uscita altoparlanti 100V (+).</li> <li>11. Ingresso Tel COM (-).</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Ingresso Tel HOT (+), 600 Ohm, 1 Volt.</li> <li>13. Uscita MOH COM (-).</li> <li>14. Uscita MOH positivo (+).</li> <li>15. Selettore ingresso 2 Mic/Line.</li> <li>16. Selettore ingresso 3 Mic/Line.</li> <li>17. Dipswitch per selezione MIC/LINE, Phantom power (+48) e priorità microfonica.</li> <li>18. Ingresso Microphone 1 input.</li> <li>19. Line 3 Input.</li> <li>20. Line 4 Input.</li> <li>21. Line Output.</li> </ol> |
|---|--|

# DESCRIZIONE DELLA MULTISORGENTE



- MODE:  
Cambia sorgente in rotazione: DAB+, FM, USB, MicroSD, Bluetooth;
- PLAY:  
Seleziona play-pausa (muto);
- FOLDER (Cartella):  
Cambiare cartella in modalità MicroSD o USB. In modalità DAB cambia informazioni visualizzate;
- RPT:  
In modalità MicroSD o USB seleziona le seguenti funzioni: Normale, Ripeti Cartella, Ripeti tutto, Ripeti brano e Riproduzione causale.  
In modalità DAB, tenere premuto per eseguire la ricerca di stazioni DAB.
- PREV/V- :  
Seleziona il brano precedente, tenere premuto per diminuire il volume della sorgente;
- NEXT/V+:  
Seleziona il brano successivo, tenere premuto per aumentare il volume della sorgente;

# GUIDA OPERATIVA DELL'AMPLIFICATORE

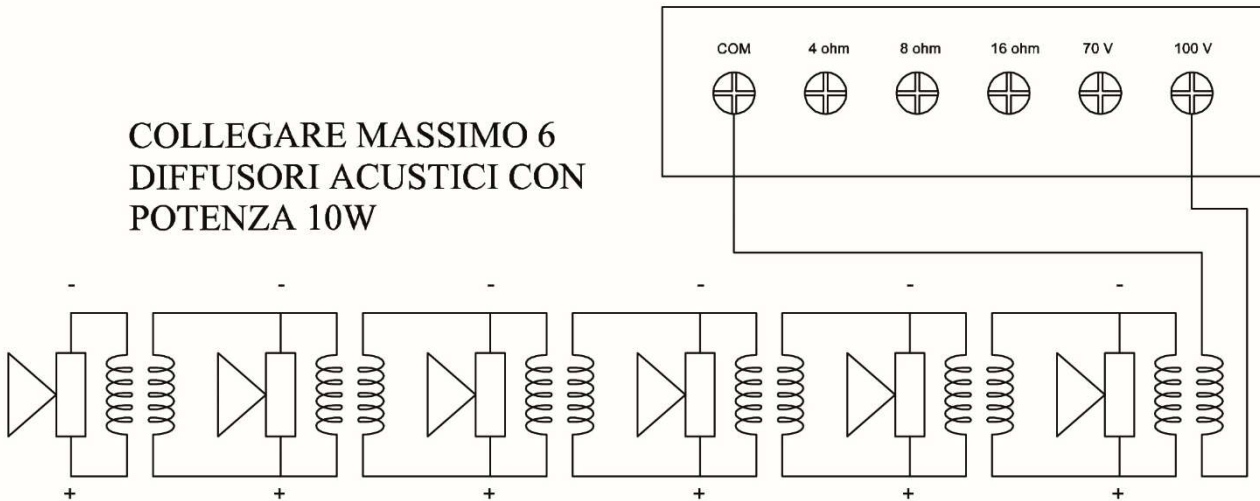
## Sistema con linea a 100V

Per i sistemi di linea a 100 V, collegare l'amplificatore al primo diffusore del sistema utilizzando un cavo per diffusori a doppio isolamento che abbia una corrente nominale adeguata per gestire l'uscita totale dell'amplificatore.

Collegare il terminale di uscita "100V" alla connessione positiva (+) dell'altoparlante e l'uscita "COM" alla connessione negativa (-) dell'altoparlante. Collegare altri diffusori in parallelo al primo altoparlante con tutti i terminali positivi e collegati insieme e tutti i terminali negativi collegati insieme come mostrato di seguito.

## COLLEGAMENTO A 100V MA 5060 BT (POTENZA 60W)

COLLEGARE MASSIMO 6  
DIFFUSORI ACUSTICI CON  
POTENZA 10W



Un sistema di diffusori di linea a 100 V può comprendere molti altoparlanti collegati tra loro. Il fattore determinante per quanti diffusori possono essere utilizzati su un singolo amplificatore è la potenza nominale. Per la maggior parte degli scopi, si consiglia di collegare tutti gli altoparlanti necessari con un wattaggio combinato non superiore al 90% della potenza nominale dell'amplificatore.

I terminali di un altoparlante da 100 V sono collegati a un trasformatore e in alcuni casi, questo trasformatore può essere selezionato per diverse potenze nominali. Queste prese possono essere utilizzate per regolare il wattaggio (e il volume di uscita) di ciascun diffusore nel sistema per ottenere la potenza totale ideale del sistema per l'amplificatore.

L'amplificatore del mixer è dotato di 1 uscita di zona dell'altoparlante, il carico di potenza totale deve essere equivalente o non superiore alla potenza nominale dell'amplificatore.

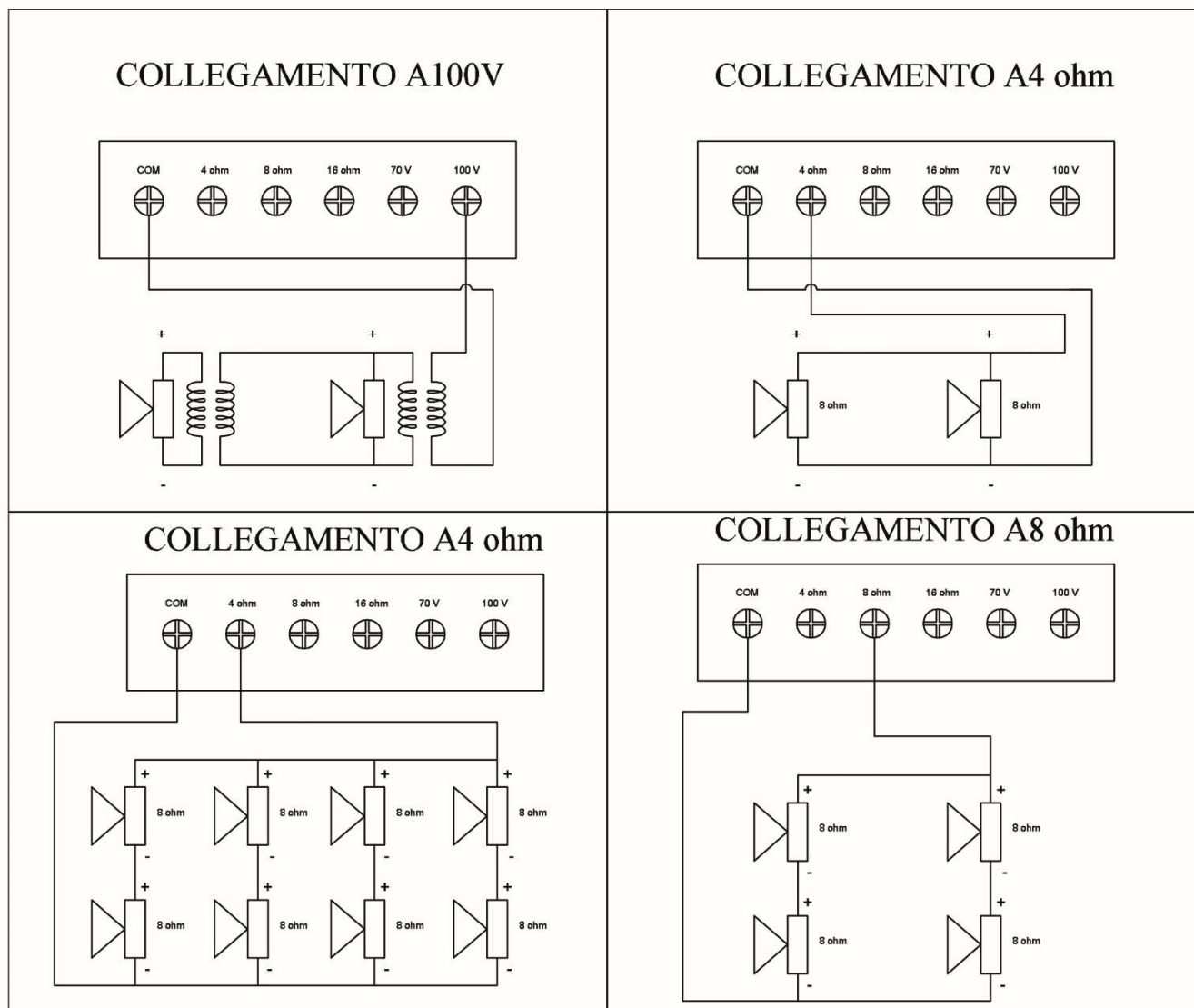
## Terminali di uscita altoparlanti

Questi terminali offrono 3 uscite a bassa tensione 4Ω, 8Ω, 16Ω a seconda della combinazione di altoparlanti. È disponibile anche un'uscita commerciale a 70 V / 100 V. Si prega di notare che un solo cavo deve essere collegato alla vite COM e un filo all'impedenza o alla tensione selezionata. **Non è possibile eseguire combinazioni multiple a livello di uscita.**

Sono disponibili quattro diversi tipi di connessioni. La sezione a bassa impedenza: 4Ω, 8Ω, 16Ω è progettata per una piccola quantità di altoparlanti da collegare all'amplificatore. La sezione 70V / 100V è progettata appositamente per una distribuzione multipla degli altoparlanti. Quando si utilizza l'uscita 70 V / 100 V, gli altoparlanti devono essere dotati di trasformatore 70 V / 100 V. La quantità massima di altoparlanti da posizionare sulla linea di distribuzione è in relazione alla potenza assegnata a ciascun diffusore. Il wattaggio totale impostato sul lato secondario dei trasformatori sulla linea degli altoparlanti non deve superare la potenza di uscita RMS massima: 60 W o 120 W.

Il mancato rispetto di questo potrebbe causare danni permanenti all'amplificatore.

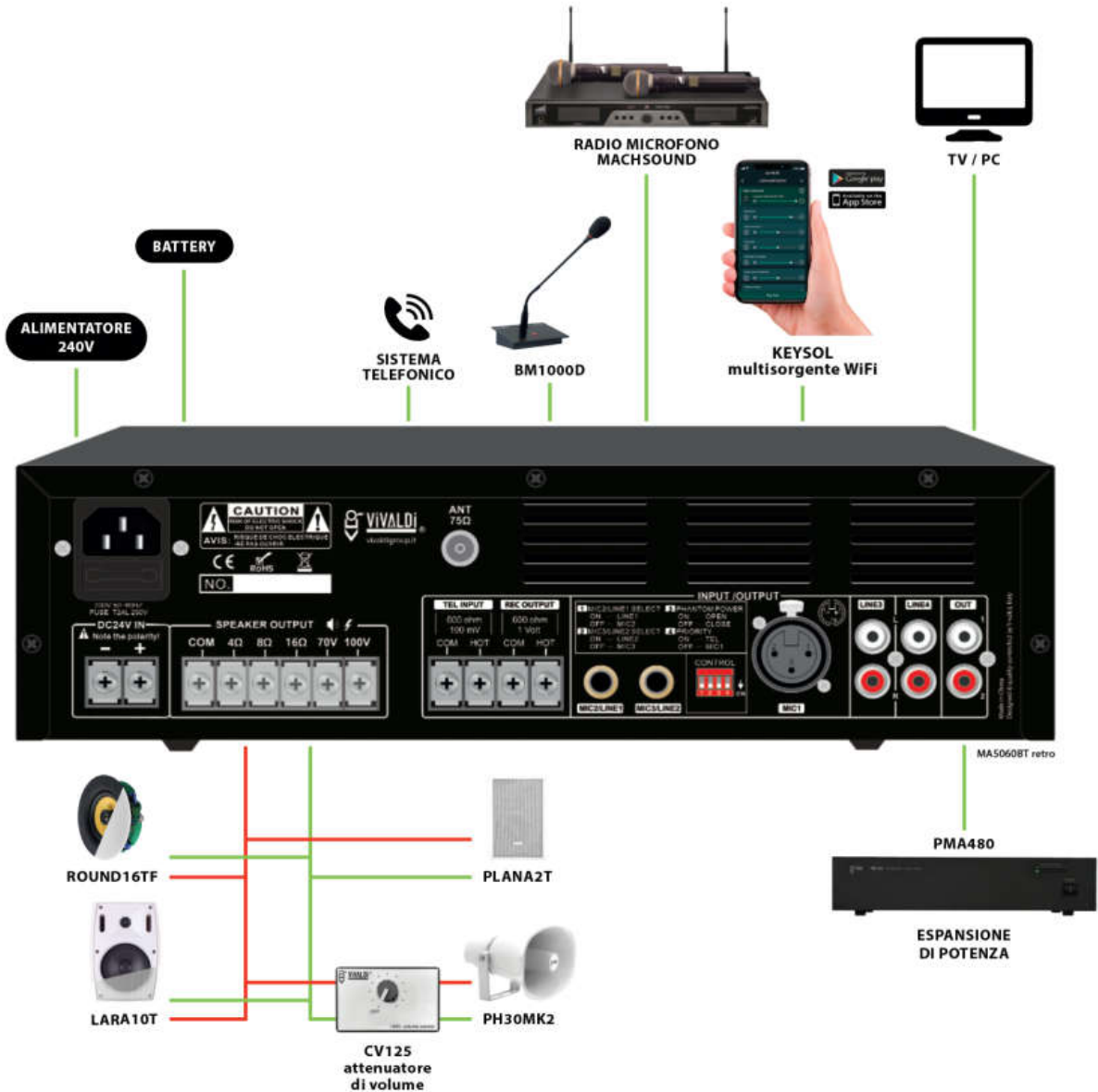
## Connessione degli altoparlanti



## PROCEDURA DI AVVIAMENTO

- Quando tutte le connessioni all'amplificatore sono state eseguite, abbassare tutti i potenziometri e accendete l'alimentazione, si accenderà il LED "ON" di accensione. Ruotare i controlli BASS e TREBLE in posizione ore 12 (puntando verso l'alto) e ruotare il potenziometro MASTER fino a metà corsa per eseguire il test.
- Accertarsi che un segnale audio venga inviato a uno degli ingressi di linea 1, 2, 3, 4 o 5 e aumentare gradualmente il controllo del volume per quel canale finché l'uscita non viene udita attraverso gli altoparlanti. Alzare il MASTER al massimo livello di volume richiesto e ridurre il controllo del volume del canale se necessario.
- Nota: il test iniziale può essere effettuato utilizzando il lettore audio radio USB / SD / DAB integrato. L'uscita dell'amplificatore è rappresentata sui LED del misuratore di livello e si deve prestare attenzione che il LED rosso "0" sia acceso solo momentaneamente durante l'uso. Un accensione più prolungata di un breve flash di questo LED potrebbe indicare distorsione o clipping del segnale di uscita e il controllo MASTER dovrebbe essere abbassato.
- Se un microfono è collegato all'ingresso MIC1, assicurarsi che sia acceso e se richiede l'alimentazione Phantom (+48V), assicurarsi che questa funzione sia abilitata. Aumentare gradualmente il controllo del volume mentre si parla nel microfono fino a raggiungere il livello di volume richiesto. Il microfono non dovrebbe essere in grado di "ascoltare" i diffusori, il che può causare feedback (squittii o rumori acuti).
- Se la funzione VOX è abilitata, la riproduzione dell'audio attraverso i canali 2-5 verrà ridotta automaticamente in volume quando si parla in MIC 1, usare il suo attenuatore per aumentare o diminuire il livello muto.
- Oltre ai controlli del canale e del volume MASTER, ci sono i controlli BASS e TREBLE EQ per regolare il tono dell'output generale. In posizione a ore 12, questi controlli non applicano alcun effetto al segnale (nessuna spinta o taglio). Spostando il controllo BASS in senso orario si aumentano le basse frequenze nell'audio, mentre spostandolo in senso antiorario si tagliano queste basse frequenze. Allo stesso modo, spostando il controllo TREBLE in senso orario si aumentano le alte frequenze nell'audio, mentre spostandolo in senso antiorario si tagliano queste alte frequenze. Regolare questi controlli EQ in base al tipo di segnale audio o compensa l'acustica della stanza.

# SCHEMA DI COLLEGAMENTO



**NOTE**  
 abbinare diffusori dello stesso modello  
 o con medesima sensibilità.  
 Per 2 diffusori con volumi diversi sulle zone,  
 (mod. CV100, CV125, CV150)



# SPECIFICHE TECNICHE

Modello	MA5060BT	MA5120BT
Descrizione	Mixer amplificato con USB/MicroSD, radio FM/DAB e Bluetooth	
Potenza	60W	120W
Uscita altoparlanti	100V/70V e 4Ohms-8 Ohms-16 Ohms	
Connettori	Ingresso Mic1 XLR with phantom power Ingressi 2-3 Mic/Line selezionabile, sbilanciato, jack 6.3mm Ingressi linea 1-2 con RCA; Uscita Line out con RCA	
Controlli	Mic1-3, Line1-2 e player Mp3/DAB, bass/treble e master	
Ingressi	MIC1-3: 5-8mV, 600Ω; Line, 150-470mV, 10KΩ, RCA sbilanciato	
Livello uscita di linea	0.775(0dBV)	
Risposta in Frequenza	60Hz-15kHz(±3dB)	
S/N Ratio	Line ≥ 85dB, Mic≥ 72dB	
THD	< 0.5%	
Protezione	Cortocircuito, clip, sovraccarico e surriscaldamento	
Consumo massimo	100W	200W
Alimentazione	AC 230V, 50-60Hz / 24V DC	
Dimensioni	320(W)×210(D)×90(H)mm	
Peso	4.3kg	4.9kg

## **GARANZIA ITALIA**

Il documento che certifica la garanzia è la fattura di vendita. La validità della garanzia di un prodotto sarà accertata esclusivamente dal CENTRO ASSISTENZA VIVALDI. Il periodo di garanzia avrà la durata di 12 mesi, dalla data di consegna merce. I prodotti e l'imballo al momento della riconsegna non dovranno risultare manomessi. La VIVALDI SRL si impegnerà alla sostituzione o riparazione delle parti componenti la fornitura, che risultassero difettose, sempre che ciò non dipenda da imperizia o negligenza, manomissioni, da casi fortuiti o di forza maggiore. I lavori inerenti alle riparazioni o sostituzioni in garanzia saranno eseguiti dal VIVALDI CUSTOMER SERVICE (0421.307825 int. 4) in fabbrica, oppure sul posto (nei termini sotto indicati), senza che ciò comporti nessuna responsabilità a carico della Vivaldi srl per danni diretti o indiretti subiti dal cliente a causa di ciò. Laddove ragioni di esercizio imponessero di riparare le apparecchiature sul posto, restano a carico del cliente le spese di trasferimento e di permanenza fuori sede del personale tecnico, che verranno addebitate con regolare fattura. In caso di inosservanza di una o più norme sopra elencate la garanzia decade.

Note: le richieste di autorizzazione al reso per riparazione devono essere inviate tramite compilazione del seguente form <https://vivaldigroup.it/it/rma>. Il VIVALDI CUSTOMER SERVICE (tecnico@vivaldigroup.it) risponderà via mail rilasciando il numero di autorizzazione al reso e indicando la procedura da seguire.

## **GARANZIA ESTERO**

Termini di garanzia di 12 mesi. Il termine e la garanzia possono variare a seconda del Paese e potrebbero non essere gli stessi per tutti i prodotti. Termini e condizioni di garanzia per un determinato prodotto possono essere determinati innanzitutto localizzando il paese appropriato in cui è stato acquistato il prodotto, quindi individuando il tipo di prodotto.



### **VIVALDI SRL divisione di VIVALDI UNITED GROUP**

Uffici e Sede Legale:

Via Enrico Fermi, 8  
30020 Noventa di Piave (VE) - IT

Magazzino:

Via Edison, 4  
30020 Noventa di Piave (VE) – IT

Tel. +39 0421.307825 - Fax +39 0421.307845

e-mail [info@vivaldigroup.it](mailto:info@vivaldigroup.it)

web [www.vivaldigroup.it](http://www.vivaldigroup.it)

© 2019 Vivaldi Srl

Vivaldi srl nel costante impegno di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche senza alcun obbligo di preavviso.